



DEPARTMENT OF THE ARMY
EIGHTH ARMY WIGHTMAN NCO ACADEMY
CAMP JACKSON, KOREA
UNIT #15351
APO AP 96258-5351

EAHB- NCOA

29 July 2016

MEMORANDUM FOR ALL WIGHTMAN NCO ACADEMY ASSIGNED SOLDIERS

SUBJECT: Commandant's Policy #19, Suicide Prevention

제목: 학교장의 방침 #19 – 자살 예방

1. Reference

1. 참고

a. Army Regulation 600-63, Army Health Promotion, 14 April 2015.

a. 육군 규정 600-63, 육군 건강 증진, 2015년 4월 14일.

b. Army Regulation 350-1, Army Training and Leader Development, 9 August 2014.

b 육군 규정 350-1, 육군 훈련 및 리더 개발, 2014년 8월 9일.

c. DA PAM 600-24, Health Promotion, Risk Reduction, and Suicide Prevention, 14 April 2015.

c. DA PAM 600-24, 건강 증진, 위험 절감, 그리고 자살 예방, 2015년 4월 14일.

d. ALARACT 079-12, Army Suicide Prevention Program (Annual Guidance on Suicide Prevention training), 27 March 2012.

d. ALARACT 079-12, 육군 자살 예방 계획 (자살 예방 교육 기반 연간 안내), 2012년 3월 27일.

e. ALARACT 345-10, Suicide Prevention and Awareness Training for Soldiers, Leaders, DA Civilians, and Family Members, 16 November 2010.

e. ALARACT 345-10, 병사, 리더, DA 민간인, 가족 구성원들을 위한 자살 방지 및 인지 교육, 2010년 11월 16일.

2. Purpose: To provide guidance and establish policies for the Army Suicide Prevention Program that provides annual training guidance, requirements, and resources for leaders, Soldiers, and Civilians within the 8th Army Wightman NCO Academy.

2. 목적: 육군 자살방지 프로그램의 정책을 확립하고 지침을 제공하기 위함이다. 그로인하여 연례 트레이닝 지침, 충분 조건, 및 자료들을 미 8 군 와잇맨 부사관 학교에서 근무하는 지도자들, 군인, 및 군무원들에게 제공하기 위함이다.

3. Background: Suicidal behaviors continue to be a concern for the Army. Suicide affects every segment of the force to include senior and lower Enlisted Soldiers, Civilians and Family Members.

3. 배경: 자살 행동이 육군에 지속적인 걱정이 되기 때문이다. 자살은 선임과 후임 병사를 비롯한 민간인과 가족 구성원 등 모든 부분에 영향을 끼친다.

4. Leaders will place increasing emphasis on the wellbeing of members of the Army family in the context of health promotion, risk reduction, and suicide prevention. Commandant and first line supervisors must constantly engage their Soldiers and Civilians, and Family Members in these efforts. Leaders must ensure effective suicide prevention and intervention programs are in place to better assist Soldiers and Civilians, and Family Members.

4. 리더들은 건강 증진, 위험 절감, 그리고 자살 예방의 측면에서 군인 가족의 복지에 관심을 갖는다. 학교장과 일선 지휘관들은 병사들과 민간인, 가족 구성원이 참여할 수 있도록 끊임없이 독려할 수 있도록 한다. 리더들은 효과적인 자살 예방과 개입 프로그램이 병사들과 민간인, 가족 구성원을 더 잘 지원할 수 있게 준비되어 있는지 확실히 할 수 있도록 한다.

a. In accordance with AR 600-63, para 1-31.x. and 4-7.a., and AR 350-1, Table G-1, annual Suicide Prevention Training is mandatory for all Soldiers and Civilians. Training is optional but highly encouraged for family members. The training will emphasize increasing awareness of suicide risk factors, warning signs, and intervention skills to effectively deal with at-risk individuals.

EAHB- NCOA

SUBJECT: Commandant's Policy #19, Suicide Prevention

a. 육군 규정 600-63, 조항 1-31 x. 와 4-7 a., 그리고 육군 규정 350-1, 표 G-1에 의거하여 모든 병사들과 민간인들은 의무적으로 연례 자살 예방 훈련을 받아야 한다. 가족 구성원들에게는 훈련 참여가 선택적이지만, 강력히 권장한다. 훈련은 자살의 위험 인자 및 조짐을 인식 그리고 위험한 상태의 개인과 효과적으로 소통할 수 있는 중재 기술 강조할 것이다.



MARIO O. TERENAS

CSM, USA

Commandant

마리오 오 테레나스

주임원사, 미국

학교장